# MAIRIE DE PARIS utre~Mer Le Paris / Journal d'information de la Délégation Générale à l'Outre-Mer

## **COMMÉMORATIONS**

Comme chaque année, la Délégation générale à l'Outre-Mer a consacré ce mois de mai 2012 aux commémorations.

Dès le 27 avril, le personnel de la Ville était convié, à la Salle des Fêtes de l'Hôtel de Ville, à une cérémonie présidée par Bertrand Delanoë, Maire de Paris.

Le 8 mai un hommage a été rendu aux soldats d'Outre-Mer morts pour la France, place des Villes Compagnons de la Libération (4<sup>e</sup>).

Le 10 mai, la commémoration nationale de l'abolition de l'esclavage était organisée place du Général Catroux (17e), au pied des «Fers Brisés» de Driss Sans-Arcidet. La cérémonie a pris une importance particulière, car cette année, nous fêtons le 250e anniversaire de la naissance du général Dumas qui n'est pas seulement le héros exemplaire de la Révolution, mais aussi une figure majeure du combat pour les Droits de l'Homme. Il fut surnommé «Monsieur de l'Humanité».

La commémoration fut suivie, dans les mairies d'arrondissement qui le souhaitaient, de la projection du film «Elie ou les forges de la liberté» accompagnée d'un débat.

Le 23 mai, c'est à Delgrés qu'un hommage était rendu dans la rue du même nom (20e).

À la fin du mois de mai le festival «Les Révoltés de l'Histoire» mettait à l'honneur des femmes engagées, déterminées dans la défense de leurs droits et de leurs convictions : Jenny Alpha, Maryse Condé, Gerty Archimède, Angela Davis, Nina Simone. D'autres femmes ouvraient la soirée en musique : Fatoumata Diawara, Flavia Coelho, les guinze femmes du groupe «Angoleiros do Mar», Emel Mathlouti et Diana Hamilton. Toutes parlaient d'Humanité.

«Le combat, le séculaire combat pour la Liberté, l'Égalité et la Fraternité n'est jamais entièrement gagné, et c'est tous les jours qu'il vaut la peine d'être livré ». Aimé Césaire

Jean-Claude CADENET Délégué Général à l'Outre-Mer

## LE 27 AVRIL À L'HÔTEL DE VILLE **DE PARIS**



Dépôt de gerbe par Bertrand Delanoë

Comme chaque année depuis 2001, ce vendredi 27 avril était organisée à l'Hôtel de Ville de Paris la cérémonie de commémoration de l'abolition de l'esclavage et d'hommage aux victimes de l'esclavage. Plus de 600 personnes étaient présentes pour assister au dépôt de gerbe par Bertrand Delanoë, Maire de Paris, qui était accompagné de trente enfants des centres de loisirs du passage des Récollets (10°), de la rue Béranger (3°) et de la rue Gery Archimède (12°). Après la minute de silence, Anne Hidalgo, Première adjointe au Maire de Paris, a souligné « qu'il s'agissait d'un grand moment de gravité car commémorer le 27 avril c'est commémorer la fin de la barbarie. C'est reconnaître qu'il n'y a pas entre nous de hiérarchie». Anne Hidalgo a salué l'action du centre municipal d'action et d'information pour les originaires d'Outre-Mer, les conventions avec les Outre-Mer et annoncé une prochaine convention avec la Nouvelle-Calédonie, la création d'un centre régional consacré aux Outre-Mer et dit sa satisfaction quant à la qualité du stand à la Foire de Paris. Puis, 15 des 30 enfants des 3 centres de loisirs ont lu un poème des Contemplations de Victor Hugo sur l'esclavage des enfants et des poèmes rédigés par eux. Les personnes présentes ont ensuite assisté à la projection du documentaire-fiction «Espoir, vertu d'esclave» de Philippe Labrune. En 1831, six esclaves maltraités sur l'habitation Spoutourne en Martinique déposent une plainte auprès du juge Belletête. L'histoire, bâtie à partir d'un échange de correspondances entre les autorités de l'époque par l'historienne Caroline Oudin-Bastide, illustre le fonctionnement de la justice pendant cette période. Les esclaves saisissent les autorités. Leur bonne foi est mise en doute. Finalement, ils seront affranchis mais obligés de s'enfuir à Sainte-Lucie. Un débat a suivi la projection avec Frédéric Charlin, docteur en histoire du droit et Bruno Maillard, docteur en histoire. La présence d'un descendant de la famille Dubuc, propriétaire de l'habitation Spoutourne a créé une vive émotion. À la fin de l'après-midi, le trio Jazz Voodoo avec Erol Josué, Claude Saturne et Jacques Schwarz-Bart apportait une touche musicale de talent à cette journée.

#### Brèves → Brèves → Brèves

#### **MANGROVES: PLUS DE SECRET**

Pour la 12<sup>e</sup> édition de la semaine nationale du développement durable, la Délégation Générale à l'Outre-Mer, l'Office national des forêts et Beau comme les Antilles présentaient à l'auditorium, le 6 avril, un documentaire : «Caraïbe, mangroves secrètes» de Philippe Fontenoy. Un voyage aux Antilles françaises, en Guyane, à Cuba et au Vénézuela qui permettait d'avoir une vue des problématiques de sauvegarde les attentions ; du sauvetage du crocodile cubain, à la protection des tortues et des oiseaux migrateurs en Guyane, à la protection des palétuviers en baie de Genipa en Martinique, c'est un panel d'exemples de protection de la diversité impliquant scolaires et adultes qui sont présentés dans ce film. Anne Breuil, Professeur à l'école Du Breuil, botaniste spécialisée dans la faune et la flore des Antilles et son mari, Michel Breuil, docteur en génétique, professeur de Chaire supérieure en sciences de la vie et de la terre, spécialiste des amphibiens, reptiles et mammifères des petites Antilles ainsi que les réalisateurs Laurent Champonnois et le réalisateur du film, Philippe Fontenoy, ont pu débattre avec le public.

#### **WAKA DOUVAN JOU**

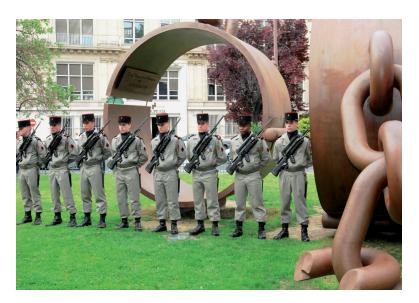
Dans le cadre du mois de la commémoration de l'esclavage, la Délégation générale à l'Outre-Mer et la Compagnie Boukousou ont présenté du 23 au 25 avril, à l'auditorium de l'Hôtel de Ville de Paris, un conte musical, poétique. Philippe Cantinol, le conteur, Max Diakok (danseur-comédien), Jony Lerond dit Somnanbil, Emmanuel Reveille dit Biloute (musicien comédien) et Lydie Fesin (danseuse) ont enchanté les six cents enfants des centres de loisirs de Paris venus assister à cette représentation. Les enfants ont posé de nombreuses questions aux artistes à l'issue de la représentation. Le conte raconte l'histoire d'une île imaginaire sur laquelle se développe «un arbre à sons» qu'un roi tyrannique décide de faire mourir.

#### LE FESTIVAL ROCHEFORT PACIFIQUE LANCÉ À PARIS

Pour la première fois, le 26 avril, l'Hôtel de Ville de Paris accueillait la conférence de presse du festival du cinéma des Pays du Pacifique du Sud devenu dorénavant festival de cinéma Rochefort Pacifique présidé par Michel Degorce-Dumas.

Cette année le festival, unique en France, s'est déroulé du 25 au 29 mai 2012. Les îles Fidji sont invitées du festival qui présente des courts et des longs métrages, des documentaires.

## COMMÉMORATION NATIONALE DE L'ABOLITION DE L'ESCLAVAGE ET HOMMAGE AUX VICTIMES DE L'ESCLAVAGE, PLACE DU GÉNÉRAL CATROUX



Environ 300 personnes ont participé à la commémoration de l'abolition de l'esclavage, jeudi 10 mai, place du Général Catroux, au pied des Fers Brisés de Driss Sans-Arcidet dédiés au Général Dumas. Après le chant du départ d'Étienne Méhul interprété par la musique de la Brigade des Sapeurs-Pompiers de Paris, Brigitte Kuster, maire du 17° arrondissement, Claude Ribbe, Président de l'association des Amis du Général Dumas, Catherine Vieu-Charier, adjointe au Maire de Paris ont prononcé une allocution. De nombreux élus étaient présents, notamment Christophe Girard, adjoint au Maire de Paris, Victorin Lurel, député, Président du Conseil régional de Guadeloupe, nommé depuis Ministre des Outre-Mer, George Pau-Langevin, députée, devenue depuis Ministre de la réussite éducative, Bernard Debré, député, Rosalie Lamin, conseillère du 11°, Julien Meimon, adjoint au Maire de Villers-Cotterêts, Claudy Siar, Délégué interministériel à l'égalité des chances des Français d'Outre-Mer, Fadila Mehal, Directrice de l'Agence pour la cohésion sociale et l'égalité des chances (ACSE), Michel Auboin, Directeur de l'accueil, de l'intégration et de la citoyenneté (DAIC).

Pour Claude Ribbe, «La persévérance avec laquelle nous défendons la mémoire du général Dumas s'explique par le fait qu'il est un symbole de notre lutte contre le racisme et l'intolérance, car la commémoration de l'abolition n'est rien d'autre que la mise en évidence de ce qui, dans notre histoire, explique les préjugés du présent, qui ne sont pas dignes de la France des Droits de l'Homme».

Catherine Vieu-Charier a déclaré que : « Affronter le passé, en l'occurrence ce passé insoutenable, c'est tirer des conclusions pour notre action : il nous montre que rien n'est jamais définitif et irréversible, ... et il nous rappelle que l'idéal d'égalité entre les êtres humains doit être le cœur de notre société. »

Brigitte Kuster puis Catherine Vieu-Charier accompagnée de George Pau-Langevin et de Lamine N'Daw, conseiller du 17<sup>e</sup>, ont déposé une gerbe. Après la sonnerie aux morts et la minute de silence, La Marseillaise a été chantée par la soprano Leïla Bredent.

Quatre-vingt-cinq élèves de l'école élémentaire de l'avenue Gambetta et de l'école de la rue de Charenton, dirigés par Marie-Christine Pannetier et accompagnés par un quatuor de cuivres de professeurs de la Ville de Paris, ont interprété la complainte noire et Jamaïca Farewell. Enfin, la musique des sapeurs-pompiers a entonné Amazing Grace. Trois personnalités, ambassadrices de la lutte contre le racisme, Surya Bonaly, plusieurs fois championne du monde et d'Europe de patinage artistique, attachée culturelle au consulat du Nevada (États-Unis), Fabienne

Carat, comédienne («Plus Belle la vie»), Ange Gravelot, Président de l'association «La France des talents et des Couleurs» qui a proposé cette intervention et Denis Masseglia, Président du comité national Olympique et sportif français ont lu chacun un des points d'engagement de la coalition européenne des villes contre le racisme. Initiative lancée par l'UNESCO en 2004, la coalition vise à établir un réseau des villes intéressées par l'échange d'expériences afin d'améliorer leurs politiques de lutte contre le racisme, la discrimination, la xénophobie et l'exclusion. Le plan d'actions comporte 10 engagements dans différents domaines tels que l'éducation, le logement, l'emploi ou les activités culturelles et sportives. Julien Meimon, adjoint au Maire de Villers-Cotterêts, a dit la détermination de cette municipalité de défendre le droit à la Légion d'Honneur du Général Dumas.

Enfin les tambours du groupe Miyo ont retenti.

Le soir à partir de 20h, les mairies du 2e, du 3e, du 9e, du 14e, du 15e, du 18e et du 19e ont présenté le film «Elie ou les forges de la liberté» de Kapali Studio, suivi d'un débat avec un historien spécialiste. La mairie du 10e a présenté le film à 15h pour un public scolaire et le conte dansé caribéen de Max Diakok à 20h. La mairie du 11e a montré une pièce de théâtre «La mise en procès» de Maylis Isabelle Bouffartigue proposée par la Compagnie Monsieur Madame, suivie d'un débat avec le public, animé par Louis Sala-Molins.

## UN 8 MAI EN HOMMAGE À TONY BLONCOURT



 $Hamou\,Bouakkaz\,pr\'eside\,l'hommage\,entre\,George\,Pau-Langevin\,et\,Thani\,Mohamed\,Soillihi,\,s\'enateur\,de\,Mayottellen,\,george\,Pau-Langevin\,et\,Thani\,Mohamed\,Soillihi,\,s\'enateur\,de\,Mayottellen,\,george\,Pau-Langevin\,et\,Thani\,Mohamed\,Soillihi,\,s\'enateur\,de\,Mayottellen,\,george\,Pau-Langevin\,et\,Thani\,Mohamed\,Soillihi,\,s\'enateur\,de\,Mayottellen,\,george\,Pau-Langevin\,et\,Thani\,Mohamed\,Soillihi,\,s\'enateur\,de\,Mayottellen,\,george\,Pau-Langevin\,et\,Thani\,Mohamed\,Soillihi,\,s\'enateur\,de\,Mayottellen,\,george\,Pau-Langevin\,et\,Thani\,Mohamed\,Soillihi,\,s\'enateur\,de\,Mayottellen,\,george\,Pau-Langevin\,et\,Thani\,Mohamed\,Soillihi,\,s\'enateur\,de\,Mayottellen,\,george\,Pau-Langevin\,et\,Thani\,Mohamed\,Soillihi,\,s\'enateur\,de\,Mayottellen,\,george\,Pau-Langevin\,et\,Thani\,Mohamed\,Soillihi,\,george\,Pau-Langevin\,et\,Thani\,Mohamed\,Soillihi,\,george\,Pau-Langevin\,et\,Thani\,Mohamed\,Soillihi,\,george\,Pau-Langevin\,et\,Thani\,Mohamed\,Soillihi,\,george\,Pau-Langevin\,et\,Thani,\,george\,Pau-Langevin$ 

Le mardi 8 mai à 15h, comme tous les 8 mai et tous les 11 novembre, la Délégation Générale à l'Outre-Mer organisait un hommage aux soldats d'Outre-Mer morts pour la France. La cérémonie était présidée par Hamou Bouakkaz, adjoint au Maire de Paris. George Pau-Langevin, Députée de Paris, nommée depuis Ministre de la réussite éducative, Thani Mohamed Soilihi, sénateur de Mayotte, Geneviève Bertrand, Conseillère du 6<sup>e</sup> arrondissement, Présidente de la commission culture du Conseil de Paris, ainsi que de nombreuses conseillères et conseillers d'arrondissement : Corinne Faugeron, mairie du 4e, Julien Landel, mairie du 4e, Marie-Thérèse Lacombe, mairie du 6<sup>e</sup>, Rosalie Lamin, mairie du 11<sup>e</sup>, Omer Mas Capitolin, mairie du 11e, Françis Durand-Fanzini, mairie du 11e, ainsi que Philippe Milia, adjoint au Maire d'Aubervilliers, Manuel Allamelou, adjoint au Maire de Clichy, et Pascale Mahé, conseiller municipal de Clamecy, assistaient à la cérémonie. Après la lecture d'un message de l'UFAC (l'Union française des anciens combattants) par Rosalie Lamin, le dépôt de gerbe et la minute de silence, Stany Coppet, comédien a lu la lettre que Tony Bloncourt, d'origine guadeloupéenne, fusillé au Mont-Valérien le 9 mars 1942, a écrit à ses parents. Une dizaine de porte-drapeaux et la musique des Gardiens de la Paix donnaient beaucoup de solennité à la cérémonie.

#### Brèves → Brèves → Brèves

#### **FEMMES DE LA LIBERTÉ**



Cette année, le festival du film documentaire orgal'association Protea à l'auditorium de l'Hôtel de Ville, était consacré aux «Femmes de La Liberté». Cinq femmes engagées dans la défense de leurs droits, la reconnaissance de leur égalité et la lutte contre le sexisme et le racisme. De la Martiniquaise Jenny Alpha, aux Guadeloupéennes Maryse Condé et Gerty Archimède, aux Américaines Angela Davis et Nina Simone, toutes, avec la même détermination et la même énergie, ont lutté pour la reconnaissance de leurs droits dans des contextes certes groupe de quinze femmes «Angoleiros do Mar», Emel Mathlouti et Diana Hamilton ont ouvert en musique et avec talent ce festival. Elles ont enchanté le public d'environ 900 personnes. Ces passerelles entre femmes de cultures différentes (du Mali, du Brésil, de l'Angola, de Tunisie et des Bahamas) sont à l'image de Paris.

#### **HOMMAGE À DELGRÈS**

C'est toujours avec George Pau-Langevin, devenue Ministre déléguée à la réussite éducative que comme depuis 2008, le Délégué général à l'Outre-Mer a rendu hommage au nom du Maire de Paris à Louis Delgrès, né à Saint-Pierre en Martinique, combattant en Guadeloupe contre le rétablissement de l'esclavage et se suicidant avec ses hommes au fort Danglemont, le 28 mai 1802. Ont aussi déposé une gerbe, le CM98 et Cathy Carime-Jalime au nom de Jean-Jacob Bicep, Conseiller du 20°, député européen.

L'agenda Planning des activités de la Délégation Générale à l'Outre-Mer pour l'année 2012

→ Réservation auprès de Geneviève Théraulaz - 01 42 76 67 20

## **13** juin

Conférence de presse du Carnaval Tropical de Paris

→ SALON JEAN-PAUL LAURENS // 11h

## **15** juin

PROJECTION-DÉBAT Couloir extérieur de Nina Vilus

→ AUDITORIUM // 19h

## **21** juin

PROJECTION-DÉBAT Malavoi, une histoire martiniquaise, un film d'Éric Basset et Mariette Monpierre

→ AUDITORIUM // 19h

## **7** juillet

Carnaval Tropical de Paris

→ DE NATION À NATION // 14h précises

## **8** juillet

Remise des trophées du Carnaval

→ STADE CHARLÉTY - 75013 // 14h précises

## **27** et **28** septembre

Lancement 8e édition du FEMI

→ AUDITORIUM // 18h30

## **5** octobre

L'île de Merlin de Gluck distribution lyrique d'Outre-Mer

→ SALLE CORTOT

78 RUE CARDINET - 75017 // 20h

## **10** octobre

Concours international de poésie

→ AUDITORIUM // 15h30

## **19** octobre PROJECTION-DÉBAT

→ AUDITORIUM // 19h

## **29** // **31** octobre

CONTE «l'Eskarok de Karok pour les enfants et les grands de la Terre»

→ AUDITORIUM // 15h

## 11 novembre

Cérémonie de dépôt de gerbe

→ FACE AU 38 QUAI HENRI IV // à déterminer

## **16** novembre PROJECTION-DÉBAT

→ AUDITORIUM // 19h

## **30** novembre COLLOQUE

Danmié et moringue

→ AUDITORIUM // 16h

### **14** décembre PROJECTION-DÉBAT

→ AUDITORIUM // 19h

## **20** décembre ABOLITION DE L'ESCLAVAGE

→ AUDITORIUM ET SALONS DE L'HÔTEL DE VILLE // 19h

Les heures indiquées sur l'agenda sont les heures précises de début de la projection. Merci de vous présenter 15 minutes avant.

## **LES MARDIS DE L'OUTRE-MER**

Depuis le 17 avril, dans le cadre d'un partenariat avec la Délégation générale à l'Outre-Mer, vous pouvez, une fois par mois, au cinéma le Lincoln, assister sur les Champs-Elysées à la projection d'un film sur l'Outre-Mer dans le cadre des «Mardis de l'Outre-Mer». D'ores et déjà ont été programmés, le documentaire sur le Carnaval Tropical de Paris de David Rybojad et Mike Horn, le «Moune de Rivel» de Barcha Bauer et, le 19 juin, vous pourrez voir «sur les Traces de Mona» de Frédéric Tyrode Saint-Louis.

#### LE PARIS OUTRE-MER

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION : JEAN-CLAUDE CADENET SUIVI DE PRODUCTION : DIRECTION DE L'INFORMATION ET DE LA COMMUNICATION CRÉDITS PHOTOS: DEBORAH LESAGE/MAIRIE DE PARIS LUCIEN COUTIL - ROY PHILLIPS CRÉATION GRAPHIQUE : PAKOUH.COM IMPRIMÉ PAR ÉTOILE IMPRIM

## KIOSQUORAMA 4<sup>E</sup> ÉDITION DE L'ÉCO-FESTIVAL MUSICAL ITINÉRANT ET GRATUIT

En partenariat avec la Mairie de Paris (DGOM, DJS, DAC, DICOM, DPVI, DDATC, ...), du 2 septembre au 6 octobre 2012, venez découvrir dans les kiosques à musique des Parcs et Jardins parisiens les nouvelles scènes d'Outre-Mer. Toute la programmation sur : www.kiosquorama.org

## LE 7 JUILLET, 11<sup>E</sup> ÉDITION **DU CARNAVAL** TROPICAL DE PARIS DANS LE 11<sup>E</sup> **ARRONDISSEMENT DE PARIS**

Venez nombreux, place de la Nation, boulevard Voltaire, avenue Parmentier, rue du Chemin Vert, place Auguste Métivier, boulevard de Ménilmontant ou boulevard Philippe Auguste, pour assister au défilé de 4000 carnavaliers. précédés de leur Reine Isabelle, le samedi 7 juillet de 14h à 18h.

